

Khmer

ENGLISH	TRANSLITERATION (TARGET LANGUAGE)
What communicable diseases in the local population pose the greatest risk to visiting foreigners?	<p>dtaW roak chlornng ay klaH bpee bpror jee a ju'n moo la' taan dail jaot klung bom pot dol ju'n borror dtayh moak dol dtee niH?</p> <p>(តើ រោគ ឆ្លង អី ខ្លះ ពី ប្រជាជន មូលដ្ឋាន ដែល ចោទ ខ្លាំង បំផុត ដល់ ជន បរទេស មក ដល់ ទី នេះ?)</p>
What medical conditions are the most common cause of death in this area?	<p>dtaW ju'm ngøe ay klaH dail twUh ao ee slup jee a røe uy røe uy knong dom bon niH?</p> <p>(តើ ជម្ងឺ អី ខ្លះ ដែល ធ្វើ ឲ្យ ស្លាប់ ជា រឿយៗ ក្នុង តំបន់ នេះ?)</p>
Who is the local physician in this area?	<p>dtaW no naa jee a groo bpairt knong dom bon niH?</p> <p>(តើ នរណា ជា គ្រូ ពេទ្យ ក្នុង តំបន់ នេះ?)</p>
Where is he located and how can I contact him?	<p>dtaW goa ut nou dtrong naa haW ee dtaW kinyom aach joo up jee a moo ay goa ut yaang may ich baan?</p> <p>(តើ គាត់ នៅ ត្រង់ ណា ហើយ តើ ខ្ញុំ អាច ជួប ជាមួយ គាត់ យ៉ាង ម៉េច បាន?)</p>
What parasites exist in local food and water?	<p>dtaW mee un bor raa seut ay klaH knong ma hoap aa haa neung dteuk nou dtee niH?</p> <p>(តើ មាន បរាសិត អី ខ្លះ ក្នុង ម្ហូប</p>

	អាហារ និង ទឹក នៅ ទី នេះ?)
What diseases infect newborn children?	dtee a roo uk dtUhp gaWt ja raWn chœ ju'm ngœ ay klaH? (ទារក ទើប កើត ច្រើន ឈឺ ជម្ងឺ អី ខ្លះ?)
What chemical residues or foreign substances exist in the environment and may contribute to illness?	dtaW mee un som nol jee ut gee mee bpu'l roe saa ra' jee ut jom laik bpu'l knong bpa' ree' staa niH dail aach ju'm ru'gn ao ee mee un ju'm ngœ dtay? (តើ មាន សំណល់ ជាតិ គីមី ពុល ឬ សារជាតិ ចម្លែក ពុល ក្នុង បរិស្ថាន នេះ ដែល អាច ជម្រុញ ឲ្យ មាន ជម្ងឺ ទេ?)
What sexually transmitted diseases are common in the local populace?	dtaW mee un roak sray bpror payt naa klaH dail chlornj jee a dtoo dtou knong bon daa nay uk srok knong dtee niH? (តើ មាន រោគ ស្រី ប្រភេទ ណា ខ្លះ ដែល ឆ្លង ជា ទូទៅ ក្នុង បណ្តា អ្នក ស្រុក ក្នុង ទី នេះ?)
What diseases infect local livestock?	dtaW ju'm ngœ ay klaH ja raWn bpaH bpoa ul dol sut bpee a ha' na' knong srok? (តើ ជម្ងឺ អី ខ្លះ ច្រើន ប៉ះ ពាល់ ដល់ សត្វ ពាហណៈ ក្នុង ស្រុក?)
What sanitation problems affect the local population?	dtaW mee un bpugn nya' haa a' naa mai ee bpror payt naa klaH dail jao ut jom bpoo aH bpor jee a joo un moo la' taan? (តើ មាន បញ្ហា អនាម័យ ប្រភេទ ណា ខ្លះ ដែល ចោទ ចំពោះ ប្រជាជន មូលដ្ឋាន?)

Is there any nuclear, biological or chemical contamination in the area?

dtaW mee un gaa chlorng bpror luk tee ut bpaara' maa noa, jee wa' saah ræ gee mee dtay knong dom bon niH?

(តើ មាន ការ ឆ្លង ប្រឡាក់ ធាតុ បរមាណូ, ជីវសាស្ត្រ ឬ គីមី ទេ ក្នុង តំបន់ នេះ?)